

В 1967 окончила Горьковский государственный институт иностранных языков им Н.А. Добролюбова, специальность: французский и немецкий языки.

Награждена орденом Франции «Кавалер Академических Пальм» (2009).

Автор и соавтор 140 научных работ, опубликованных в региональных, центральных и зарубежных изданиях.

- Поршнева Е.Р. Базовая лингвистическая подготовка переводчика: Моногр. Н. Новгород: ННГУ им. Н.И. Лобачевского, 2002. 148 с.

- Поршнева Е.Р. Языковая подготовка переводчиков: младший этап // Раздел в коллективной монографии: Метод. основы подготовки переводчиков: нижегор. опыт. Н. Новгород, НГЛУ им. Н.А. Добролюбова, 2007.

- Поршнева Е.Р., Баранова Е.Г., Жигалев Б.А. Основы профессионального чтения для переводчиков (французский язык, продвинутый этап). Н. Новгород: НГЛУ им Н.А. Добролюбова, 2011. 125 с.

- Марке Д., Деко В., Де Бар, Поршнева Е.Р., Язикова Ю.С. Carte de visite 2. Block-notes (2-й год обучения): Курс проф. общения на фр. яз. Liej. (Belgique): J. Van In. 1998. 288 с.